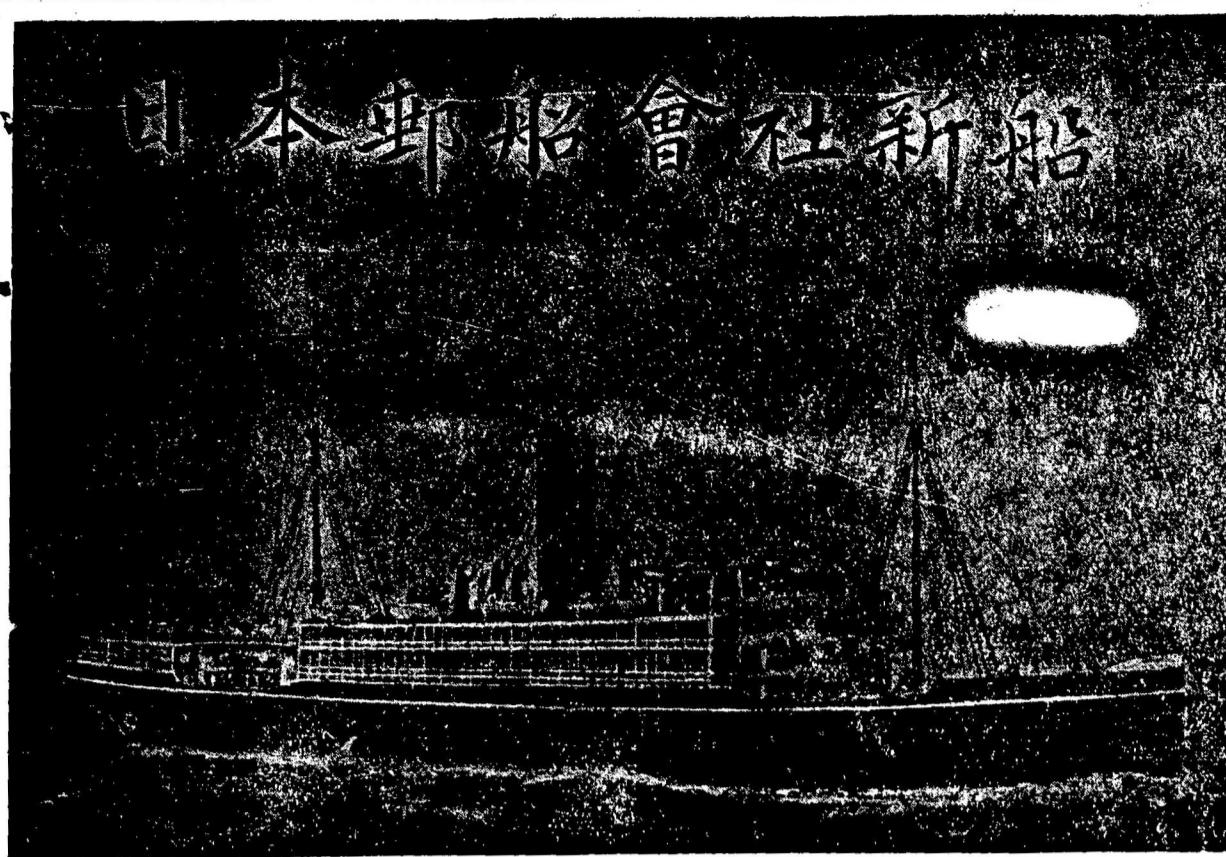


# 新船招會在埠行



啓者本公司有頭等艙客室六間及二等艙客室八間，每間可供四人居住。其船室固快適，風浪不驚，已馳名聲。船上床位實暢，房室寬敞，美茶水電燈隨時供足。並設有女廁廁所，布置妥當，更加改良特請華人傳話及司廚照料，所有搭客特別厚待。水腳相宜，頭等位一百廿五圓，來回港一年期二百一十八元七毛五分。等位七十五圓，來回港一年期一百一十八元七毛五分。頭等位一百廿五圓，來回港一年期二百一十八元七毛五分。

## 金利源

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Fender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

名茶諸色海味，臘味，罐頭食品，蘇杭綢緞，時款男女花鞋，顧綿綢，市送禮糖菓，紙類，炮竹，磁器，絃索，唐器書籍，雜貨，醫藥，各項地道禮物，馳名丸散，諸貨俱全，定價從廉。

地道禮物，馳名丸散，諸貨俱全，定價從廉。  
倘蒙惠顧，祈照後列住址付信便安。  
鋪在片打街門牌七十七號。

(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

(喊線詩毛八九九)

## 仁和公司

YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver P.C.

本店專辦唐山大宗上等油糖，豆米，各種樣俱全，並代理馬車自由車，如蒙古，鐵鏈，或電話到來，必從速呈上，應用何祈，審心是荷。

接理客商來往，如蒙光顧，請賜函。

願先信通知，親到接迎。

根路打丸散，應驗甚速。

陳其勝先生，外科藥，寓辦到牛草樹。

根路打丸散，應驗甚速。

陳江耀，孔廟。

&lt;p